



Participatory Budgeting in the 40th Ward

BALLOT

VOTING BEGINS FEBRUARY 18TH!

**Contact the 40th Ward Office for more information on voting dates and locations
or visit www.pbchicago.org.**

All Day Voting
February 18th to March 7th

5620 N. Western Ave
Chicago, IL 60659
773-654-1867
info@40ward.org
www.40thward.org

40th Ward Office Hours

Monday: 10am - 8pm
Tuesday, Wednesday, Thursday,
Friday: 10am - 5pm
Saturday and Sunday: CLOSED

VOTING INSTRUCTIONS:

Please note, you will be asked to vote on two separate ballot questions.

First, you will be asked to cast one (1) vote on the percentage of the 2020 40th Ward aldermanic menu budget that you believe should be devoted exclusively to street resurfacing. The average of all the votes cast on this question will determine the percentage of the menu budget that will be allocated to street resurfacing.

Second, you will be asked to vote on how the remainder of the 2020 40th Ward menu money should be allocated. You will be asked to select your top four (4) projects. Only one project may be selected per box – no weighted voting. Ballots marked with more than 5 votes are invalid and will be voided. All 40th Ward residents age 14 and over are eligible to vote.

HOW TO CAST YOUR VOTES:

Mark boxes clearly with black or blue ink. No ballots marked in pencil will be accepted.

The projects that win the most votes, up to \$1 million, will be submitted to the City of Chicago and its sister agencies for implementation. See the back of the ballot for more details.

Alderman Vasquez

More Information on Project Implementation & the 40th Ward Participatory Budgeting Process

Alderman Vasquez will submit the projects that win the most votes, up to \$1 million, to the City of Chicago and its sister agencies for implementation. All the projects listed on the ballot are feasible to the best of our knowledge, yet most require final approval from the City of Chicago or its sister agencies. Thus, while Alderman Vasquez pledges to request funding and advocate for the winning projects, she cannot guarantee that the government agencies will grant final approval to each and every project request.

Reasons that projects may not be approved include: interference with previously planned projects, legal restrictions, and policy decisions of the governmental entities. If a winning project cannot be implemented for any reason, Alderman Vasquez will use the allocated money to fund the next runner-up project that falls within the budget.

Not all of the funded projects will be completed in the 2020 construction season. Required project approval procedures or construction work by utilities or other agencies may prevent some projects from being completed this year. Funds for projects not completed this year will be held in reserve and used to complete the projects in the following year(s). For up-to-date information on the status of the various projects, contact the 40th Ward Office at 773.654.1867 or email info@40thward.org.

All projects on the ballot were suggested and vetted by 40th Ward residents. Initial suggestions for projects came out of brainstorming sessions at a series of neighborhood assemblies and idea collection events held throughout the Ward in October 2019. The suggestions were then deliberated

and researched by neighborhood residents who volunteered at the neighborhood assemblies to serve as “community representatives.”

From October 2019 through January 2020, the community representatives met regularly in committees to decide which project proposals to place on this year’s ballot. The proposals were submitted to 40th Ward staff for final input and review.

Participation in the 40th Ward participatory budgeting process as a community representative and/or as an attendee at a neighborhood assembly was entirely voluntary and open to all 40th Ward residents regardless of citizenship or voter registration status.

The PB Chicago City-Wide Steering Committee developed the rules and procedures for this process. For a list of all members of the committee, visit www.pbchicago.org.

Many thanks to the community representatives and the 40th Ward PB leaders and volunteers for their dedication and service to this bold experiment in direct democracy. Also thanks to the many dedicated employees at the City of Chicago, the Chicago Park District, the Chicago Transit Authority, the Chicago Public Schools, and the Chicago Department of Transportation for their expertise; and to the PB Chicago City-Wide Steering Committee for their expertise and guidance of the process.



**Great Cities
Institute**



PB Chicago

**OUR CITY
OUR VOICE**



BALLOT QUESTION NUMBER 1: Street Resurfacing

What percentage of the total budget should go toward street resurfacing?

Resurfacing is necessary to address streets and sidewalks that have deteriorated, are safety hazards and are generally in poor condition. Residents, businesses and visitors to the 40th Ward will benefit from improved safety when traveling in the ward.

Menu money is the only available funding for residential street and sidewalk resurfacing in Chicago's wards. Thanks to a federal subsidy, the cost for the first five blocks of resurfaced streets is \$43,500 per block. The average cost for each street resurfaced in addition the initial five is \$72,000.

(Please select only one.)

PERCENTAGE OF BUDGET THAT SHOULD BE SPENT ON STREET RESURFACING	COST	ESTIMATED NUMBER OF STREETS TO BE RESURFACED
<input type="checkbox"/> 100%	\$1,000,000	16 streets
<input type="checkbox"/> 90%	\$900,000	14 streets
<input type="checkbox"/> 80%	\$800,000	13 streets
<input type="checkbox"/> 70%	\$700,000	11 streets
<input type="checkbox"/> 60%	\$600,000	10 streets
<input type="checkbox"/> 50%	\$500,000	9 streets
<input type="checkbox"/> 40%	\$400,000	7 streets
<input type="checkbox"/> 30%	\$300,000	6 streets
<input type="checkbox"/> 20%	\$200,000	4 streets
<input type="checkbox"/> 10%	\$100,000	2 street
<input type="checkbox"/> 0%	\$0	0

Note: Streets that will be repaired will be determined by the Alderman's office with information submitted by residents at Idea Collection events, assessment by the Streets and Sidewalks Committee, residents submitted info via 311 and expert information from the Department of Transportation.

Turn the page to continue voting

How should the remaining portion of the 40th Ward menu money be spent?

A. Sculpture on Budlong Woods Public Library **\$100,000**

The creation of the sculpture project will address the need to focus on the diversity of the 40th Ward, while addressing the value of learning using library resources. It will bring attention to the youth preferably as it relates to learning and environmental issues.

B. Public Safety Cameras **\$170,000**

Installing safety cameras in areas of the Ward where there has been an increase in crime.

C. Mural on Mather High School **\$100,000**

In partnership with the Green Star Movement, this mural would go along the South-west side of the school by the main entrance on Lincoln Avenue.

D. Pedestrian Island on Western and Winnemac **\$60,000**

This project will install concrete pedestrian island on the south side crosswalk at Western and Winnemac. This crosswalk is the only way to cross Western between Foster and Lincoln/Ainslie. Installing this will allow people to safely cross Western and also slow down speeding cars on Western Avenue.

E. Water Fountain Installation/Improvements **\$120,000**

This project covers drinking fountain installation and improvement requests at multiple sites. A water fountain installation will be implemented in Mellin Park by Ashland and Bryn Mawr. Drinking fountain improvements will be at Mather Park near the soccer court and Green Briar Park along Talman Avenue.



Presupuesto Participativo en el Distrito 40

BOLETA

La votación comienza 18 DE FEBRERO !

Póngase en contacto con la Oficina del Distrito 40 para más información sobre las fechas de votación y las ubicaciones o visite www.pbchicago.org.

Todo el día Votando
Febrero 18 - Marzo 7

5620 N. Western Ave
Chicago, IL 60659

773-654-1867
info@40thward.org
www.40thward.org

Horas de Oficinas del Distrito 40

Lunes: 10am - 8pm
Martes, Miércoles, Jueves,
Viernes: 10am - 5pm
Sábado y Domingo: CERRADO

INSTRUCCIONES PARA VOTAR:

La Boleta de Votación se divide en dos partes:

Primero, se le pedirá votar sobre el porcentaje del presupuesto del 2020 que usted cree debe dedicarse exclusivamente a la repavimentación de las calles y la sustitución de las aceras. El promedio de todos los votos determinará el porcentaje del presupuesto del “dinero menú” que se destinará a repavimentar las calles.

Segundo, se le pedirá que vote sobre la asignación del resto del presupuesto del 2020 del Distrito 40. Se le piderá que seleccione sus cuatro (4) proyectos principales. Se puede seleccionar solamente un proyecto por cada caja - los votos tienen el mismo peso. Las boletas marcadas con más de 5 votos se considerarán inválidas y se anularán. Todos los residentes del Distrito 40 de 14 años o más son elegibles para votar.

PROCEDIMIENTO PARA VOTAR:

Marque los cuadritos claramente con tinta negra o azul. Las boletas llenas con lápiz no serán aceptadas.

Los proyectos que reciban el más alto número de votos serán enviados a la Ciudad de Chicago para su implementación, por un total de \$1 millón. Información adicional sobre estos proyectos están en la parte de atrás.

Concejal Andre Vasquez

Información adicional sobre la ejecución de los proyectos y el proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 40

El Concejal Vasquez enviará los proyectos que reciban más votos, por un máximo de \$1 millón a la Ciudad de Chicago para su implementación. Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral son factibles. Algunos de estos proyectos podrían requerir aprobación de las agencias administrativas de la Ciudad de Chicago. **Por eso, aunque el Concejal Vasquez se compromete a solicitar fondos y abogar por los proyectos ganadores, no puede garantizar que las agencias del gobierno otorgarán la aprobación final para todos y cada uno de los proyectos.**

Las razones por las cuales algunos de los proyectos podrían no ser aprobados incluyen: interferencia con proyectos anteriormente planeados, restricciones legales, etc. Si algún proyecto ganador no se puede implementar, usaremos el dinero de ese proyecto para financiar el siguiente proyecto finalista.

No todos los proyectos aprobados serán completados en la temporada de construcción del 2020. Los proyectos requieren de procedimientos de aprobación y eso puede causar que algunos proyectos no se completen este año debido a trabajos de construcción hechos por compañías de servicios públicos u otras agencias de la Ciudad. Los fondos para los proyectos que no se han completado este año se colocarán en reserva y se utilizarán para completarlos el año siguiente. Para mayor información sobre el estado de los proyectos llámenos al teléfono 773.654.1867 de la Oficina del Distrito 40, o puede contactarnos por correo

electrónico al info@40thward.org.

Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral fueron sugeridos por los residentes del Distrito 40. La lista inicial de proyectos surgió de sesiones de reflexión en una serie de nueve asambleas que se llevaron a cabo en el distrito durante el otoño de 2019. Estas sugerencias fueron debatidas e investigadas por más de 20 participantes de las asambleas que se ofrecieron para servir como “representantes comunitarios.”

Durante los meses Octubre de 2019 a Enero de 2020, estos representantes se reunieron regularmente en comités para decidir las propuestas de proyectos que terminaron en esta boleta electoral.

La participación de los representantes comunitarios fue completamente voluntaria y abierta para todos los residentes del Distrito 40, independientemente de su estado migratorio.

El Comité Directivo del PP Chicago desarrolló las reglas y procedimientos para este proceso. Para ver una lista de los miembros del comité de líderes comunitarios, visite www.pbchicago.org.

Nuestro agradecimiento a todos los representantes comunitarios del Distrito 40 y a los líderes y voluntarios del PP por su dedicación y servicio a este audaz experimento de democracia directa. Agradecemos también, a nuestros amigos de las agencias municipales, y al Comité Directivo del PP Chicago por su orientación y conocimientos.



**Great Cities
Institute**



PB Chicago

**OUR CITY
OUR VOICE**



BOLETA PREGUNTA NUMERO 1: Repavimentación de Calles

¿Qué porcentaje del presupuesto total debería ser asignado para repavimentar calles y aceras?

La repavimentación es necesaria para reparar calles deterioradas que son un peligro para la seguridad pública y que están generalmente en mala condición. Los residentes, dueños de negocios y visitantes al Distrito 40 se beneficiaran de dichas mejoras cuando manejen sobre las calles.

Dinero del “menu” son los únicos fondos disponibles para repavimentar calles residenciales en los distritos de Chicago. Gracias al subsidio federal, el costo por repavimentar las primeras cinco cuadras es \$43,500 por cada cuadra. El costo promedio por la repavimentación de cada cuadra adicional es \$72,000.

(Por favor seleccione solo una opción.)

	PORCENTAJE DEL PRESUPUESTO QUE DEBE SER GASTA- DO LOS CALLES	COSTO	ESTIMADO NÚMERO DE CUADRAS A SER REPAVIMENTADAS
<input type="checkbox"/>	100%	\$1,000,000	16 calles
<input type="checkbox"/>	90%	\$900,000	14 calles
<input type="checkbox"/>	80%	\$800,000	13 calles
<input type="checkbox"/>	70%	\$700,000	11 calles
<input type="checkbox"/>	60%	\$600,000	10 calles
<input type="checkbox"/>	50%	\$500,000	9 calles
<input type="checkbox"/>	40%	\$400,000	7 calles
<input type="checkbox"/>	30%	\$300,000	6 calles
<input type="checkbox"/>	20%	\$200,000	4 calles
<input type="checkbox"/>	10%	\$100,000	2 calles
<input type="checkbox"/>	0%	\$0	0

Note: Las calles y aceras que serán reparados serán determinados por la oficina de la Concejal con la información presentada por los residentes en los acontecimientos de Colecciones de Idea, la evaluación por el Comité de Calles y Aceras, los residentes presentó información a través de 311 y la información de expertos del Departamento de Transporte .

Vuelta a la página para continuar la votación

¿Cómo se distribuirá la parte restante del “dinero menú” del Distrito 40?

 A. Escultura en la Biblioteca Budlong Woods **\$100,000**

La creación del proyecto de escultura abordará la necesidad de centrarse en la diversidad del Distrito 40, al tiempo que aborda el valor del aprendizaje utilizando los recursos de la biblioteca. Atraerá la biblioteca. Atraerá la atención a los jóvenes preferiblemente en lo que se refiere al aprendizaje y los problemas ambientales.

 B. Cámaras de Seguridad Públicas **\$170,000**

Instalación de cámaras de seguridad en áreas de las salas donde ha habido un aumento de delincuencia.

 C. Mural en Mather High School **\$100,000**

En asociación con Green Star Movement, este mural iría a lo largo del lado suroeste de la escuela por la entrada principal en Avenida Lincoln.

 D. Isla Peatonal en Western Avenue y Winnemac Avenue **\$60,000**

Este proyecto instalará una isla peatonal de concreto en el cruce de peatones del lado sur en Western Y Winnemac. Este paso de peatones es la única forma de cruzar el oeste entre Foster y Lincoln/Ainslie. Instalar esto permitirá a las personas cruzar con seguridad Western y también reducir la velocidad de los automóviles en Western Avenue.

 E. Instalación y Reparaciones de Fuentes de Agua **\$120,000**

Este proyecto cubre la instalación y reparaciones de bebederos en múltiples sitios. Ashland y Bryn Mawr implementarán una instalación de fuente de agua en Mellin Park. Las reparaciones de la fuente de agua potable estarán en Mather Park, cerca de la cancha de fútbol y Green Briar Park a lo largo de Talman Avenue.